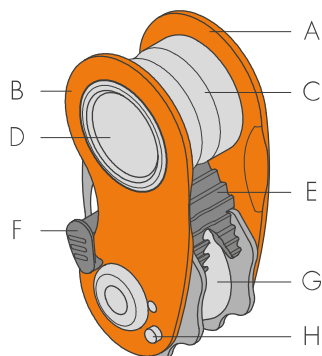


ROLLNLOCK REQUEST FOR INSPECTION

Climbing Technology has voluntarily issued a request for inspection of the ROLLNLOCK pulley/rope clamp (Ref. No. 2D652) by the user.

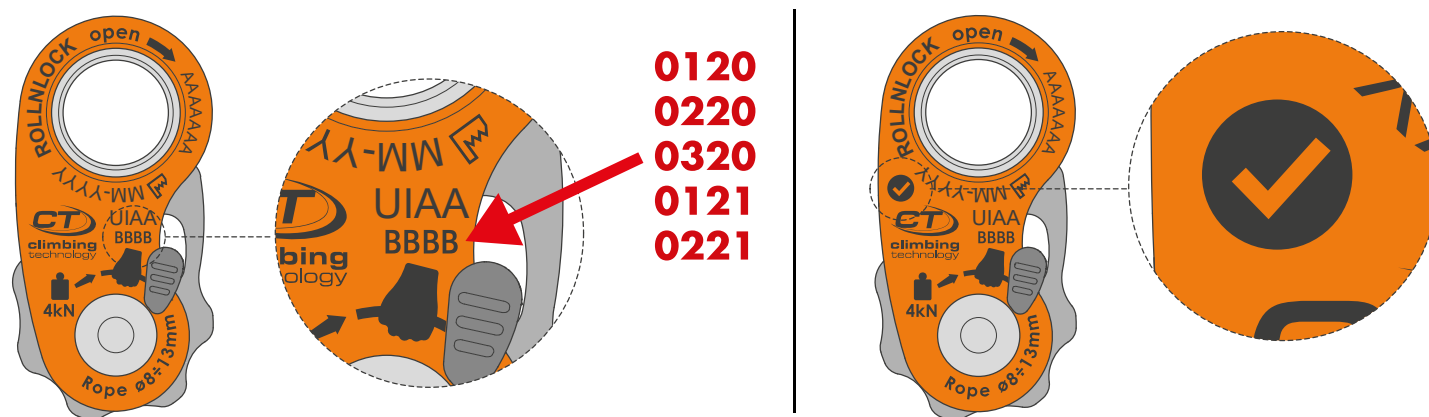
One of our customers has detected a defect in the functioning of the "sheave position lever" (F). This defect can lead to an accidental locking of the sheave position lever on its pin (H) on the plate.



As a result of this defect, when using the device in "hauling pulley" mode, the lever may inadvertently engage the pin suddenly disabling the locking function and releasing the load or person.

The products affected by this defect are those with the following batch numbers: 0120; 0220; 0320; 0121; 0221.

Attention! In order to distinguish, with the same batch, a functioning product from a defective one, we have inserted a symbol on the marking. Whoever is in possession of a product marked with this symbol will not have to carry out any inspection.



To date, no accidents or injuries are known.

We ask you to carry out the inspection procedure indicated below. If the product in your possession is affected by this problem, please contact us to arrange shipment at our expense:

- e-mail: commerciale@aludesign.it / vendite@aludesign.it
- phone: +39 035 783595 – ext. 4 from Italy – ext. 5 from abroad

Please clearly indicate both on the package and inside it, your details (name and surname, address, e-mail, phone number). We need this information for the delivery of the replacement product.

Climbing Technology ensures the safety and quality of all its products. Your safety is our highest priority.

We apologize for any inconvenience caused. The replacement product will be shipped to you as soon as possible.

ROLLNLOCK REQUEST FOR INSPECTION



INSPECTION PROCEDURE

Place the device on a stable surface near an edge as shown.



Use one hand to hold the device by the connection hole. With the other hand, rotate the cam outward and press down firmly with the palm. Finally, release the cam.



If the cam returns to its original position, it means that the product is not defective and can be used freely.



If the cam goes over the pin on the plate and remains stuck in that position, it means that the product is defective: it can no longer be used under any circumstances and it must be returned to the company.



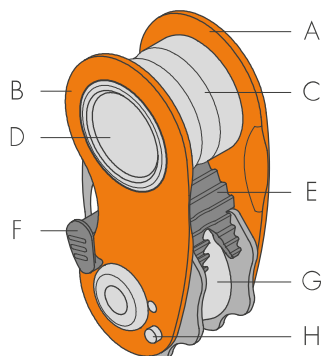
For a better understanding of the procedure please have a look at the dedicated video:
https://youtu.be/9_REFm9DdxM

ROLLNLOCK

RICHIESTA DI ISPEZIONE

Climbing Technology ha volontariamente indetto una richiesta di ispezione della carrucola/bloccante ROLLNLOCK (Ref. No. 2D652) da parte dell'utilizzatore.

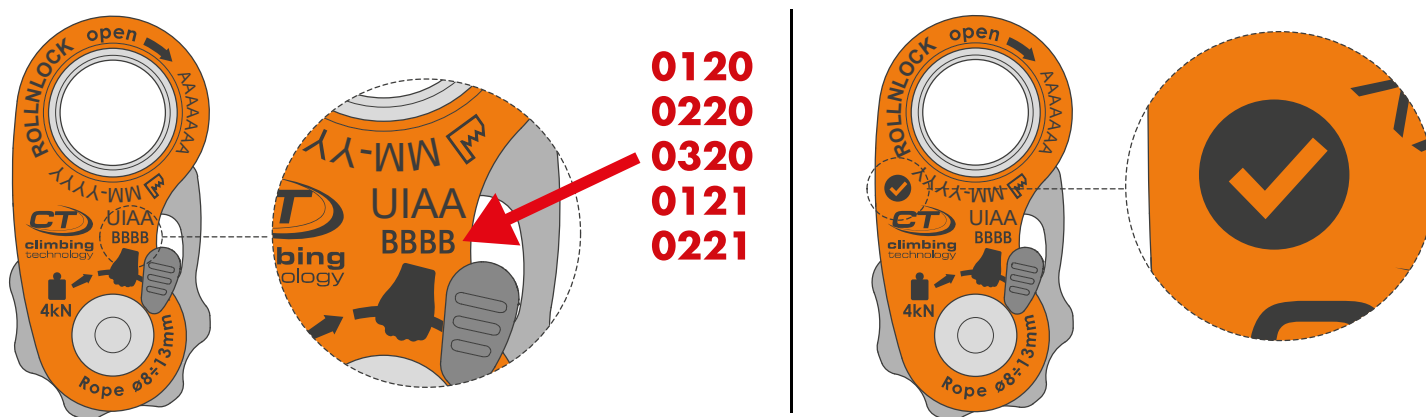
Un nostro cliente ha rilevato un difetto di funzionamento della "leva di fissaggio posizione carrucola" (F). Questo difetto può comportare un bloccaggio accidentale della leva di fissaggio sul relativo perno (H) presente sulla guancia.



Come conseguenza a questo difetto, durante l'utilizzo del dispositivo in modalità "carrucola da recupero", la leva potrebbe inavvertitamente agganciarsi al perno disabilitando improvvisamente la funzione bloccante e rilasciando il carico o la persona.

I prodotti interessati da questo difetto sono quelli aventi i seguenti numero di lotto: 0120; 0220; 0320; 0121; 0221.

Attenzione! Per distinguere, a parità di lotto, un prodotto funzionante da uno difettoso abbiamo inserito un simbolo sulla marcatura. Chi fosse in possesso di un prodotto contraddistinto da tale simbolo non dovrà effettuare alcuna ispezione.



Ad oggi nessun incidente o infortunio è noto.

Vi chiediamo di eseguire la procedura di controllo indicata di seguito. Nel caso in cui il prodotto in vostro possesso risultasse interessato dal presente problema contattateci per organizzare la spedizione a nostro carico:

- e-mail: commerciale@aludesign.it / vendite@aludesign.it
- telefono: +39 035 783595 – int. 4 dall'Italia – int. 5 dall'estero.

Riportare con chiarezza sul pacco e al suo interno i propri dati (nome e cognome, indirizzo, e-mail, numero di telefono). Questi dati sono necessari per la consegna del prodotto sostitutivo.

Climbing Technology garantisce la sicurezza e la qualità dei propri prodotti. La vostra sicurezza è la nostra priorità. Siamo spiacenti per il disagio causato. Vi rispediremo il prodotto nel più breve tempo possibile.

ROLLNLOCK

RICHIESTA DI ISPEZIONE



PROCEDURA DI CONTROLLO

Appoggiare il dispositivo su una superficie stabile in prossimità di un bordo come rappresentato.



Con una mano trattenere il dispositivo dalla parte del foro di collegamento. Con l'altra mano ruotare verso l'esterno la camma e con il palmo premere con forza verso il basso. Rilasciare infine la camma.



Se la camma ritorna in posizione, significa che il prodotto non presenta il difetto e può essere liberamente utilizzato.



Se la camma supera il perno presente sulla guancia e rimane bloccata in tale posizione, significa che il prodotto presenta il difetto: esso non può più essere utilizzato in alcun caso e deve essere restituito all'azienda.



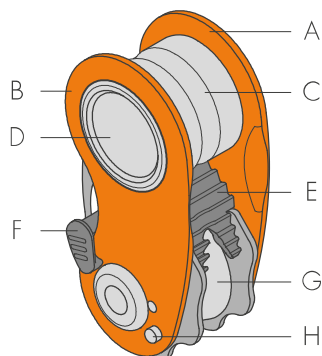
Per una migliore comprensione della procedura visualizzate il video dedicato:
https://youtu.be/9_REFm9DdxM

ROLLNLOCK

DEMANDE D'INSPECTION

Climbing Technology a volontairement émis une demande d'inspection de la poulie bloqueur ROLLNLOCK (Ref. n° 2D652) par l'utilisateur.

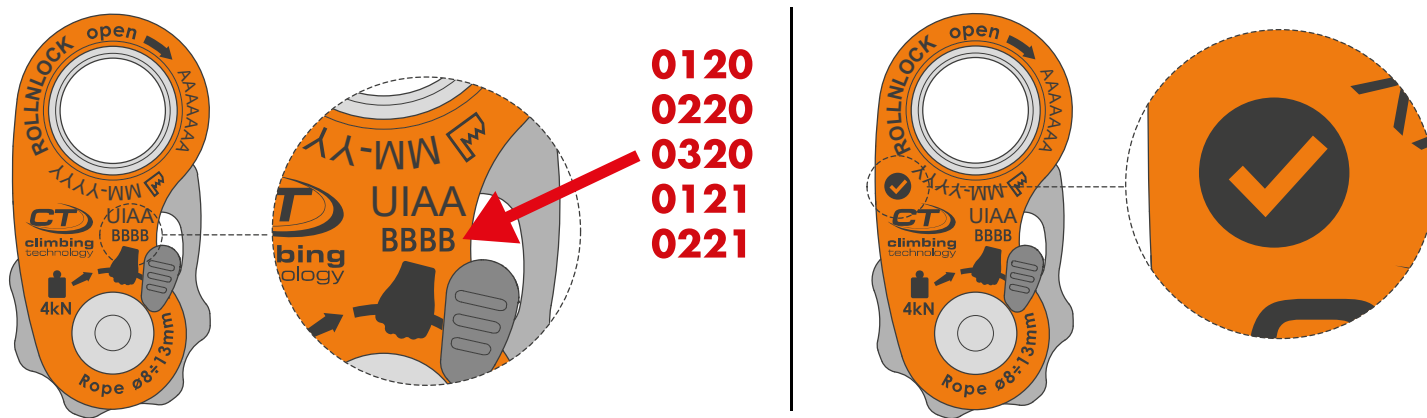
Un de nos clients a détecté un dysfonctionnement du "levier de fixation de la poulie" (F). Ce défaut peut entraîner un blocage accidentel du levier de fixation sur le pivot correspondant (H) situé sur la joue.



En raison de ce défaut, lorsque le dispositif est utilisé en modalité "poulie de récupération", le levier peut s'engager par inadvertance dans le pivot, ce qui désactive soudainement la fonction bloqueur et libère la charge ou la personne.

Les produits affectés par ce défaut sont ceux portant les numéros de lot suivants : 0120; 0220; 0320; 0121; 0221.

Attention ! Afin de distinguer, dans le même lot, un produit fonctionnel d'un produit défectueux, nous avons placé un symbole sur le marquage. Si vous êtes en possession d'un produit marqué avec ce symbole, vous n'avez pas besoin de procéder à une inspection.



Aucun accident ou blessure n'est connu à ce jour.

On vous demande d'effectuer la procédure de contrôle suivante. Si votre produit est affecté par ce problème, veuillez nous contacter pour organiser l'expédition à notre charge :

- e-mail: commerciale@aludesign.it / vendite@aludesign.it
- téléphone : +39 035 783595 – int. 4 à partir de l'Italie – int. 5 à l'étranger

Reporter clairement et sur la boîte et à l'intérieur vos données personnelles (nom, prénom, adresse, e-mail, numéro de téléphone). Ces données sont nécessaires afin de vous livrer le produit substitutif.

Climbing Technology garantit la sécurité et la qualité de ses produits. Votre sécurité est notre priorité. Nous sommes désolé pour la gêne causée. Nous vous renverrons le produit dans les plus brefs délais.

ROLLNLOCK DEMANDE D'INSPECTION



PROCÉDURE DE CONTRÔLE

Placer le dispositif sur une surface stable près d'un bord, comme indiqué.



Tenir l'appareil d'une main au niveau du trou de liaison. Tourner la came vers l'extérieur avec l'autre main et appuyer fermement vers le bas avec la paume. Enfin, relâcher la came.



Si la came revient à sa position, le produit ne présente pas le défaut et peut être utilisé librement.



Si la came dépasse le pivot situé sur la joue et reste bloquée dans cette position, le produit présente le défaut : il ne peut plus être utilisé en aucun cas et doit être retourné à l'entreprise.



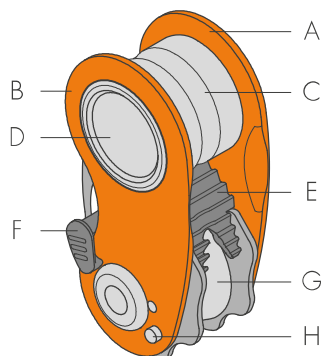
Pour mieux comprendre la procédure, regarder la vidéo dédiée :
https://youtu.be/9_REFm9DdxM

ROLLNLOCK

ERSUCHEN UM EINE ÜBERPRÜFUNG

Climbing Technology hat freiwillig einen Antrag auf Überprüfung der ROLLNLOCK Seilrolle/Seilklemme (Ref. Nr. 2D652) durch den Benutzer gestellt.

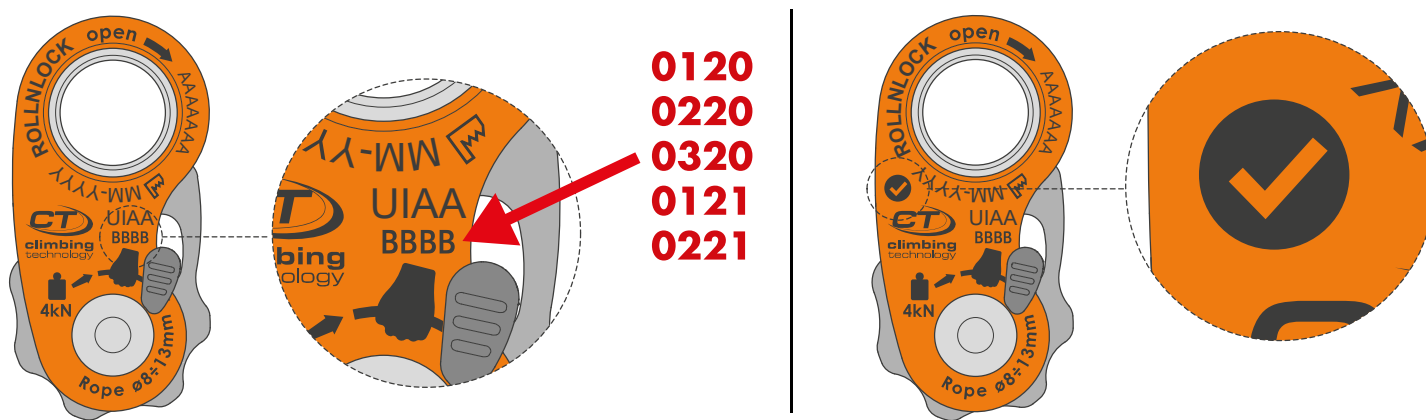
Einer unserer Kunden hat eine Fehlfunktion im „Positions-Feststellhebel der Seilrolle“ (F) festgestellt. Dieser Defekt kann zu einem versehentlichen Blockieren des Feststellhebels auf dem entsprechenden Stift (H) an der Gerätestange führen.



Als Folge dieses Defekts könnte der Hebel bei der Verwendung des Geräts im Modus „Umlenkrolle“ versehentlich in den Stift einrasten, die Blockierfunktion plötzlich außer Kraft setzen und die Last oder die Person freigeben.

Von diesem Fehler sind Produkte mit der folgenden Chargennummer betroffen: 0120; 0220; 0320; 0121; 0221.

Achtung! Um für dieselbe Charge ein funktionierendes von einem defekten Produkt zu unterscheiden, haben wir ein Symbol auf der Kennzeichnung eingefügt. Jeder, der ein mit diesem Symbol gekennzeichnetes Produkt besitzt, muss keine Kontrollen durchführen.



Bisher sind keine Vorfälle oder Unfälle bekannt.

Wir bitten Sie, die folgend beschriebene Kontrollinspektion durchzuführen. Sollte das in Ihrem Besitz befindliche Produkt von diesem Problem betroffen sein, kontaktieren Sie uns, um den Versand auf unsere Kosten zu organisieren:

- E-mail: commerciale@aludesign.it / vendite@aludesign.it
- Telefon: +39 035 783595 – int. 4 aus Italien – int. 5 aus dem Auslands.

Bitte alle Ihre Kontaktdaten (Vor- und Nachname, Adresse, E-Mail, Telefonnummer) deutlich auf das Paket schreiben und auch im Paketinneren hinterlegen. Diese Daten sind für die Lieferung des Ersatzprodukts erforderlich.

Climbing Technology garantiert für die Sicherheit und Qualität seiner Produkte. Ihre Sicherheit ist unsere Priorität. Wir bedauern die Unannehmlichkeiten. Wir werden das Produkt so schnell wie möglich an Sie zurücksenden.

ROLLNLOCK ERSUCHEN UM EINE ÜBERPRÜFUNG



KONTROLLVERFAHREN

Stellen Sie das Gerät wie abgebildet auf eine stabile Oberfläche in der Nähe einer Kante.



Halten Sie das Gerät mit einer Hand seitlich an der Verbindungsöffnung fest. Mit der anderen Hand den Nocken nach außen drehen und mit der Handfläche fest nach unten drücken. Lassen Sie schließlich den Nocken los.



Wenn der Nocken in seine Position zurückkehrt, bedeutet dies, dass das Produkt keinen Defekt aufweist und frei verwendet werden kann.



Wenn der Nocken den Stift an der Wange überschreitet und in dieser Position blockiert bleibt, bedeutet dies, dass das Produkt den Defekt hat: Es kann unter keinen Umständen mehr verwendet werden und muss an das Unternehmen zurückgegeben werden.



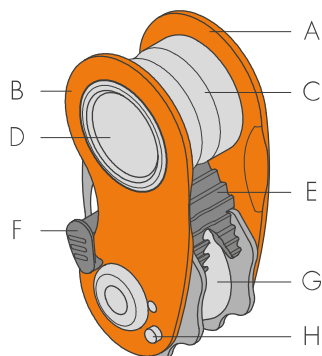
Um das Kontrollverfahren besser zu verstehen, sehen Sie sich das entsprechende Video an:
https://youtu.be/9_REFm9DdxM

ROLLNLOCK

PETICION DE INSPECCION

Climbing Technology ha convocado voluntariamente, una petición de inspección de la polea/bloqueante ROLLNLOCK (Ref. No. 2D652) a realizar por el usuario.

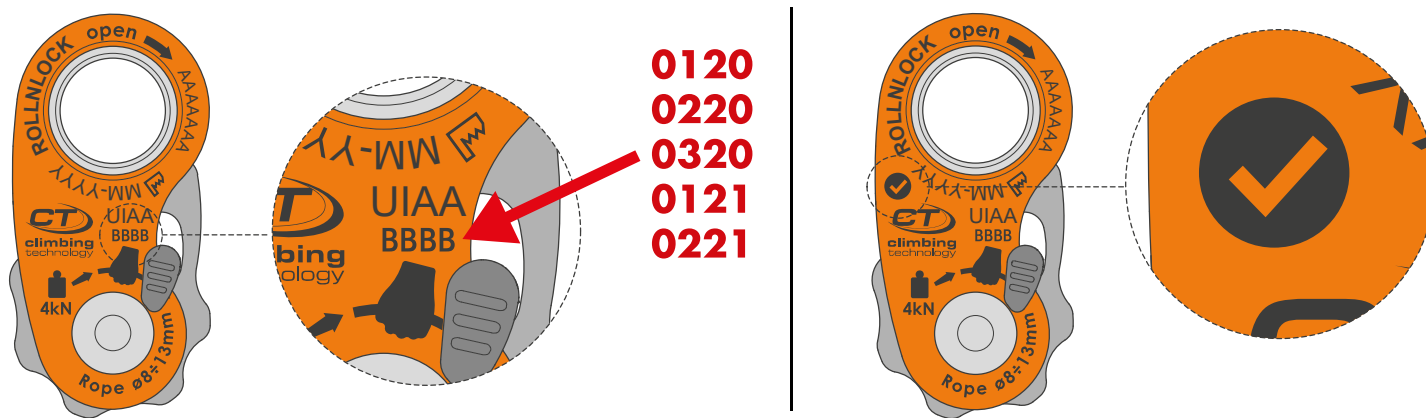
Un cliente ha detectado un defecto de funcionalidad en la "palanca que fija la posición de la polea" (F). Este defecto puede provocar de forma accidental, el bloqueo de la palanca de fijación sobre el perno (H) presente en el flanco.



La consecuencia de este defecto es que durante el uso del dispositivo en modalidad "polea para recuperación", la palanca podría involuntariamente engancharse al perno, deshabilitando inesperadamente la función de bloqueo y soltar la carga o la persona.

Los productos con este defecto son aquellos pertenecientes a los lotes con número: 0120; 0220; 0320; 0121; 0221.

¡Atención! Para distinguir dos productos pertenecientes al mismo lote, que pueden ser defectuosos o no, hemos puesto un símbolo en la marca. Si el dispositivo en vuestro poder está contraseñado con este símbolo entonces no será necesario realizar la inspección.



Al momento no se ha señalado ningún accidente o lesión.

Pedimos encarecidamente, que se proceda con los controles indicados a continuación. En el caso de que vuestro dispositivo estuviese afectado por el problema en cuestión, os pedimos nos contactéis para organizar en envío del producto a nuestro cargo:

- e-mail: commerciale@aludesign.it / vendite@aludesign.it
- tel: +39 035 783595 – extensión 4 desde Italia – extensión 5 desde el extranjero

Indicar en el interior del paquete y de forma visible los datos del remite (nombre, apellidos, dirección, email, número de teléfono). Estos datos son necesarios para entregar el producto sustitutivo.

Climbing Technology garantiza la seguridad y la calidad de sus productos.

La seguridad de nuestros clientes es nuestra prioridad. Pedimos disculpas por los problemas ocasionados.

Os enviaremos el nuevo producto con la mayor brevedad posible.

ROLLNLOCK PETICION DE INSPECCION



PROCEDIMIENTO DE CONTROL

Apoyar el dispositivo sobre una superficie estable en proximidad de un borde como indicado.



Con una mano sujetar el dispositivo por la parte del orificio de conexión. Con la otra mano girar hacia el exterior la leva y con la palma de la mano apretar con fuerza hacia abajo. Suelta la leva.



Si la leva vuelve a su posición, significa que el producto no es defectuoso y puede utilizarse.



Si la leva supera el perno presente en el flanco y se queda bloqueada en esa posición, significa que el producto es defectuoso: en este caso, el dispositivo no se puede utilizar y debe devolverse a la empresa.



Para una mayor comprensión del procedimiento de control visualizar el video dedicado:
https://youtu.be/9_REFm9DdxM